



BLUEPRINT FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLS) SUCCESS

영어학습자의 성공을 위한 설계도

뉴욕주 교육국 이중언어/외국어부는 영어학습자를 포함하여 모든 뉴욕주 학생들이 가장 높은 단계의 학업과 언어 습득 성취를 이루도록 하는 것을 목표로 하고 있다. 모든 학생 개개인의 학업 진로와 사회적, 감성적 요구가 여러 언어로 채워져서 대학 진학과 진로 준비를 하도록 한다. 또한 뉴욕주 교육국은 교사들이 모두 영어학습자의 선생님들이라고 믿는다.

변화하는 글로벌 경제에 대응하여 뉴욕주 교육국은 공통핵심 학업기준을 채택하여 학생, 교육자, 학부모에게 대학교 진학과 진로 준비에 요구되는 일련의 명확한 기대치를 제공한다. 과거 10년 동안 뉴욕주 공립교에는 160개 이상의 언어를 사용하는 영어 학습자의 수효가 214,378 명으로 증가되었다. 이러한 학생들을 성공시키기 위해 뉴욕주 교육국은 학교가 적절한 학습 보조 기술, 가정언어 평가, 수업 자료를 마련하여 교사들이 학생들이 높은 학업 수준에 도달하도록 가르칠 수 있도록 한다. 교육부장 규정 154항에 의거하여 이중언어/외국어부는 영어학습자들이 보조 교습을 받지 않고 전적으로 영어만 사용하는 환경에 투입시키는 방법이 성공적인 학업 결과를 가져 온다는 주장을 인정하지 않는다.

뉴욕주 유아부터 12학년 공통핵심기준은 모든 교사들이 영어학습자를 포함한 모든 학생들이 학업 언어와 높은 단계의 교과목 수업을 수행할 수 있도록 준비하는 것을 요구한다. 모든 교사들은 영어학습자들이 교과목 지식을 익히면서 영어 능력을 늘이는 데 도움을 주는 기술을 갖고 있어야 한다. 교과목 교사 모두가 협동하여 모든 학생들이 공통핵심 학업기준이 요구하는 높은 수준의 학습을 수행하도록 해야한다.

다음은 뉴욕주 전체의 지침으로 영어학습자가 유치원부터 대학교 진학과 진로 준비의 기초 작업으로 교육행정가, 정책 수립자, 실무담당인들에게 기대치를 분명히 알려 주기 위해 정해진 원칙이다. 이러한 원칙은 상담 지도, 학업 자료와 보조 도움을 학교, 학생, 교사들에게 제공하여 이중 언어, 제 2 언어로서 영어, 외국어 과목에 대한 이해와 인식을 도모하기 위해 마련된 것이다.



BLUEPRINT FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLS) SUCCESS

영어학습자의 성공을 위한 설계도

영어학습자 설계도 원칙:

1. 모든 교사들은 영어학습자의 선생님들이며 다음에 따라서 학습 계획을 준비해야 한다. 즉:

- 개인 학습 계획 [IEP] 학생을 포함한 모든 다양한 학습자에게 문화적으로, 어학적으로 적절한 학습안을 정하여 가르쳐야 한다.
- 보습 재료를 통한 언어 습득을 돕기 위해 언어와 학과목 통합 학습 방법을 제공해야 한다. 이중언어, 제이 언어로서 영어, 그 외 학과목 교사들이 뚜렷한 목적을 갖고, 지속적으로 모든 과목의 학업 성취에 협조해야 한다.
- 언어 발달이 연령과 학년에 적절하고 공통핵심학업기준에 따르는 학업 자료를 사용한다.
- 학생 지원 교직원, 지역 협력자의 도움을 얻어 영어학습자들이 여러 측면에서 도움이 필요하다는 것을 알려야 한다.

2. 학교 이사회, 학군/학교 지도자들은 영어 학습자들의 학업적, 언어적, 사회적, 감성적 요구를 만족시켜야 하는 책임을 지닌다. 즉:

- 영어학습자의 요구를 만족시키는 높은 단계의 학습으로 대학교 진학과 진로 준비에 여러 방법을 제공해 주는 계획을 갖고 영어학습자의 학업 성취와 사회적, 감성적 발달의 높은 기대치를 포함한 학생들의 분명한 비전을 제공한다.
- 영어학습자에게 높은 단계의 학습을 제공한다.
- 재정 및 인적 자원을 조정하여 학습 계획이 효과적으로 실행되도록 한다.
- 교육자에게 높은 단위의 도움, 의견, 방향 설정을 제공하여 학업 수행을 향상하도록 한다.
- 모든 학생의 언어와 문화를 인정하고 존중하는 안전하고 통합적인 학업 환경을 제공한다.
- 학군, 학교 지도자는 높은 기대치의 학교 분위기를 조성하여 영어학습자의 요구를 만족시키도록 훈련을 받아야 한다.
- 장애를 지닌 영어 학습자들에게 개인 학습 계획과 현재 정책에 맞는 높은 단계의 학습과 도움의 서비스를 제공한다.



BLUEPRINT FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLS) SUCCESS

영어학습자의 성공을 위한 설계도

3. 학군과 학교는 모든 영어학습자가 학년 수준에 맞는 높은 학업 기준으로 뉴욕주 유아 공동핵심기초와 유치원부터 12 학년 공통핵심 학업기준에 평행하는 학습을 제공하도록 하여야 한다. 즉:

- 학과목과 언어 학습에 관한 분명한 목적
- 명시적이고 함축적인 연구를 통합한 어휘 공부
- 학생들에게 학과목 지식과 문제 해결을 친구들과 토의하는 기회를 제공
- 연구를 통하여 얻어진 학습 방법(멀티미디어, 시청각 자료, 도표등) 을 전략적으로 이용하는 학습 방법을 정착시킨다.
- 장애를 가진 영어학습자들의 특수한 학업 요구를 만족시키기 위한 특수 장애 교육 보조 서비스를 제공한다.
- 조기 영어학습자의 요구를 만족시키고 뉴욕주 유아 공동핵심입문을(New York State Pregarten Foundation for the Common Core, http://www.p12.nysed.gov/ciai/common_core_standards/pdfdocs/nyslsprek.pdf) 을 보강하는 고단위 학습과정을 만들거나, 선택하거나, 실행한다.
- 학업 언어와 학과목 학습을 통해서 영어학습자가 뉴욕주 이중언어 공통핵심 진전과정에 따라 연속적인 언어발달을 전략적으로 실행할 수 있도록 한다.
<https://www.engageny.org/resource/new-york-state-bilingual-common-core-initiative>

4. 학군과 학교는 이중언어 병용주의와 이중언어 읽기 쓰기는 자산이며 모든 학생들이 고등학교 졸업장에 이중언어인장을 취득할 수 있는 기회를 제공한다. 즉:

- 언어 학습이나 언어 보조프로그램에 참가할 수 있는 기회를 제공하여 영어와 그 외의 언어를 습득하도록 한다.
- 학업 언어와 학과목 지식을 영어와 모국어를 포함한 영어 외의 언어로 사용하고 발전시킬 수 있는 기회를 제공한다.
- 영어학습자에게 모국어를 발전시키며 영어를 숙달하여 이중 언어로 읽고 쓰는 실력을 능숙하게 하는 데 도움을 줄 수 있는 활발한 이중언어 프로그램을 제공한다.
- 모국어 사용자의 수요가 적어서 이중언어 프로그램을 제공할 수 없는 학군은 그러한 언어 사용 학생들을 위해 별도의 방법을 제공한다.



BLUEPRINT FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLS) SUCCESS

영어학습자의 성공을 위한 설계도

5. 학군과 학교는 영어학습자의 부모나 가정을 교육의 반려자로 높이 인정하여 자녀들의 교육에 효과적으로 참여하도록 한다. 즉:
 - 부모에게 자녀 교육에 올바른 결정을 할 수 있도록 자료를 제공한다.
 - 그들의 권리와 프로그램 선택에 관한 정보를 부모가 쉽게 이해하고 접근할 수 있는 언어와 방법으로 제공한다.
 - 교내, 외에서 학업을 도울 수 있는 효과적인 방법에 관한 연수를 영어와 그들의 모국어로 제공한다.
 - 학부모가 지역 학교에서 참가자, 보조인, 문화 소개인의 역할을 하도록 한다
 - 학교가 영어학습자를 위해 정해 놓은 높은 단계의 기대치를 부모나 식구들에게 알려주어서 학생들이 높은 기대치를 만족시키는 데 한 몫을 하도록 한다
 - 학생 지원 교직원과 지역 이민 사회 기관들과 힘을 합쳐 영어학습자 가정에 적용되는 여러 요구를 알려야 한다.

6. 학군과 학교는 이중언어, ESL, 외국어 과목 교사, 학생 보조 교직원의 전문성을 영입하여 그들이 전문 능력을 증진하도록 한다. 즉:
 - 모든 교사들이 스스로 배움의 기회를 창조하도록 서로 협동하여 학습을 설계하고 학생의 작품을 분석하고 높은 단계의 수업을 준비한다.
 - 충실하고 지속적으로 교사들에게 기회를 제공하여 모든 교사들이 가정언어, 새언어 학습을 포함한 모든 영어학습자들의 요구를 만족시키는 전문 연수에 참가하도록 한다.

7. 학군과 학교 공동체는 영어학습자의 가정언어, 문화적 자산, 이미 갖고 있는 지식을 활용한다.
 - 가정언어가 학업의 자산이며 이미 알고 있는 지식으로 새로운 지식을 얻는 데 교량 역할을 하여 과목 학습을 깊이 이해하는 데 도움을 준다고 믿는다.
 - 영어학습자의 가정언어와 문화가 모든 학생 다양성 존중법(뉴욕주 발의, 2013 7 월 발효)에 따르는 다양성을 증진하는 데 한 몫을 하도록 한다
(<http://www.p12.nysed.gov/dignityact/>.)



BLUEPRINT FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLS) SUCCESS

영어학습자의 성공을 위한 설계도

8. 학군, 학교 공동체는 학업 진단 도구와 형성 평가를 사용하여 영어학습자의 과목 실력과 새언어와 가정언어를 평가한다. 즉:
- 형성평가 관련 주평가 사용
 - 뉴욕주 ESL 실력 고사 (NYSESLAT)와 뉴욕주 영어학습자 영어 실력 측정 고사(NYSITELL)를 통해 영어학습자의 언어 실력 향상이 어느 점에 도달하였는지, 언어 숙달 정도에 따라 어떠한 보조가 필요한지를 안다.
 - 실제 상황에서 풍부한 내용을 바탕으로 세련된 언어의 사용을 요구하는 실제 평가를 사용한다.
 - 장애 영어학습자의 요구와 진전을 평가하는 도구를 사용한다.
 - 학과목 지식과 언어 숙달에 도움을 주는 분석적인 평가 방법을 사용한다.
 - 가정 언어 평가로 학습을 지도하고 가정 언어가 쓰이는 이중언어 프로그램에서 어떠한 향상을 가져 왔는지를 알아낸다.